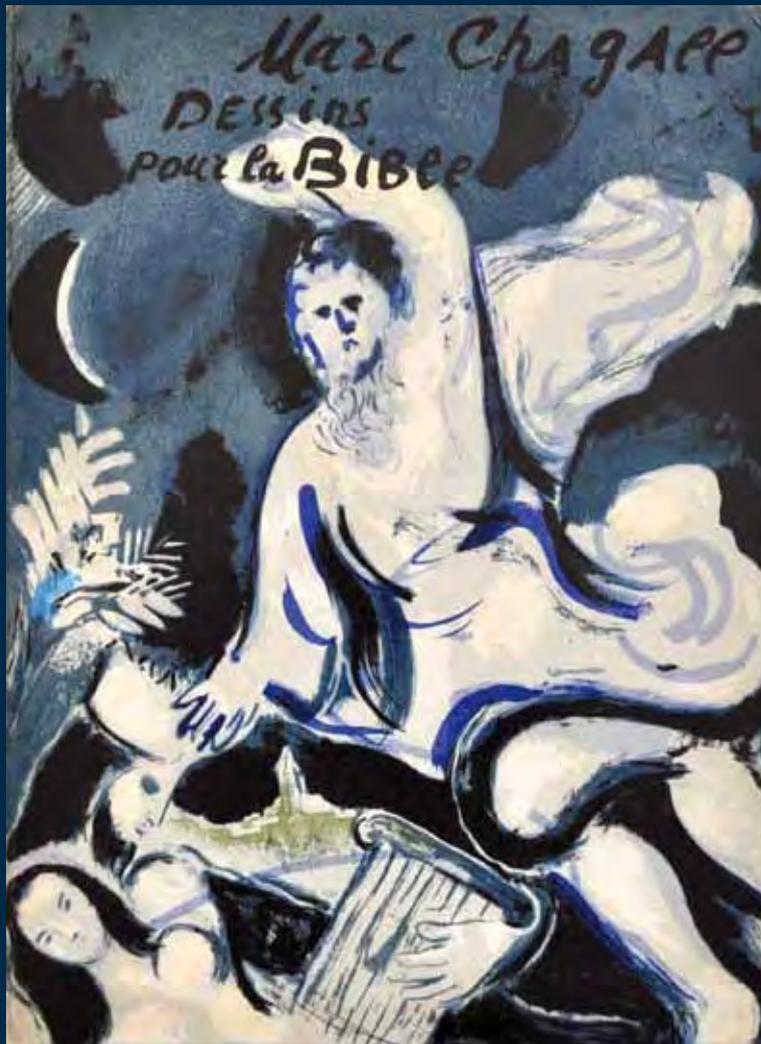


БИБЛЕЙСКИЕ ОБРАЗЫ
МАРКА ШАГАЛА



КАТАЛОГ
ВЫСТАВКИ
2011





О сотворении мира глазами Марка Шагала

Сегодня мы представляем вашему вниманию особую тему в творчестве Марка Шагала - библейскую. Она всегда была не только частью его жизни,

но и частью его души. «Даст ли мне Бог или кто другой силу вдохнуть в мои картины дух молитвы и печали, молитвы об искуплении и воскресении?», – спрашивал себя художник. А признание Шагала «Я был вскормлен отцом и Библией» характерно для всего его творчества.

Несмотря на огромный интерес к творчеству Марка Шагала в нашей стране, его библейская серия и сейчас еще является малоизвестной для широкого круга зрителей. Поэтому наш проект – «Библейские образы Марка Шагала» по истине уникален. Ведь в музейных коллекциях России эта графическая серия не представлена.

Немного истории. Библейская серия была задумана художником еще в 1920-е годы. От удивительного человека Амбруаза Воллара (Ambroise Vollard – коллекционер, издатель, галерист, сыгравший знаковую роль в развитии современного искусства) Шагал получил заказ на серию иллюстраций к Библии. Но в то время, как вспоминал художник, он еще «не видел Библию, а

мечтал о ней». Ему необходимо было прикоснуться к святой земле, ощутить ее импульс. И в феврале 1931 г. он вместе с женой и дочерью отправляется в Палестину. Шагал путешествует два месяца, посещая Иерусалим, Хайфу, Тель-Авив. Пейзажи Палестины произвели на него огромное впечатление. Воодушевленный художник после возвращения в Париж, приступает к работе над серией офортов к Библии. В 1939 году погибает в автомобильной катастрофе Воллар, а вскоре начавшаяся Вторая мировая война как будто поставила крест на этом проекте. Шагал продолжил работу над Библией только после войны.

Еще в 1926 году А.Воллар знакомит Шагала с Эженом Териадом (E. Teriade), ставшим впоследствии другом художника, который и воплотит в жизнь многие незаконченные с Волларом графические проекты Шагала, в том числе и библейскую тему. Трудные послевоенные годы стали временем плодотворного сотрудничества между Марком Шагалом и Териадом, которого художник называл своим «вторым Волларом».

Несколько слов об этом человеке и об издании VERVE, где и появились на свет литографии библейской серии Шагала. Эжен Териад прославил свое имя изданием многих уникальных книг («Мертвые души» Гоголя и «Басни» Лафонтена с офортами Шагала, «Дафнис и Хлоя» Лонга с 42 оригинальными цветными литографиями Шагала и другие) и лучшим проектом по искусству XX века – VERVE .



Искусствоведы подчеркивают, что Териад считал свое издание «Verve» идеальным местом встречи, своего рода «храмом», или «садом», существующим на бумаге. Документы и художественные работы, включенные в журнал, говорили сами за себя, создавая свой индивидуальный ритм.

Первая часть литографий к Ветхому завету была издана Эженом Териадом в 1956 г. Это 18 цветных (считая обложку) и 12 черно-белых литографий, выполненных Марком Шагалом (VERVE № 33-34). Вторая часть в 1960 году. Это издание включало 24 цветные и 23 черно-белых литографий художника (VERVE № 37-38).

Свои литографии художник печатал в Париже, в знаменитой мастерской Фернана Мурло (Fernand Mourlot), при непосредственном участии известного литографа Шарля Сорлье (Charles Sorlier).

Шагал видел главную особенность своих гравюр в том, что они передавали целостность бытия, его микроскопичность и непрерывность. Вот как пишет об этом сам Шагал в книге Ж.Кэна «Шагал-литограф», вышедшей в 1960 году:

– Мне кажется, мне чего-то не хватало, если бы я, оставив в стороне цвет, не занялся в определенный момент жизни гравюрой и литографией. С самой юности, когда я только начал пользоваться карандашом, я искал чего-то, что могло разливаться,

подобно большому потоку, устремленному к далеким и влекущим берегам. Когда я брал в руки литографский камень или медную доску, мне чудилось, что у меня в руках талисман. Мне казалось, что я могу поместить на них все мои печали и радости... Все, что наполняло мою жизнь: рождения, смерти, животных, бедных рабочих, родителей, влюбленных в ночи, пророков на улице, в храме и на небе. И с возрастом – трагедию жизни в нас и вокруг нас. Когда я беру инструменты для работы, я ощущаю все различие между литографией, рисунком и офортом. Можно неплохо рисовать, но не чувствовать пальцами самый нерв литографии, так же, как любой штрих гравюры должен выявлять всю ее специфику, не имеющую ничего общего с ремесленной ловкостью...

История черно-белой литографии началась более 200 лет назад. А вот техника цветной литографии появилась в XX веке. Среди профессионалов-графиков эта техника считается наиболее трудоемкой и рукодельной, поскольку для каждого оттенка краски изготавливается своя каменная матрица.

Шагал использовал для своей библейской серии около 1000 (!!!) камней. Когда художник выбирает столь сложный путь, это значит нечто большее, чем иллюстрирование. Это путь познания и изучения предмета, некая интроспекция, которая позволяет художнику соблюсти обрядность, инициацию в процессе раскрытия темы. Графика по своему

Marc Chagall Dessins pour la Bible

восприятию максимально приближена к живописи, так как в результате получены удивительные цветовые оттенки, которыми так знаменит художник в живописи.

В библейских литографиях Шагала мы видим не столько движение тел, сколько движение душ. Мы чувствуем их радость, их любовь, их глубокую скорбь и проникновенность молитвы. Мы видим, как был сотворен мир глазами Шагала, видим рай, Адама и Еву, лежащих вместе под деревом жизни. Адам увенчивает Еву яблоком с дерева познания. А самая мажорная композиция этой литографической серии – морда зеленого животного и птица, нарисованная на ней. История продолжается и Ева полна глубокого раскаяния, когда Бог по отечески укоряет ее. Адама и Еву изгоняет из Рая Ангел с мечом. Затем мы встречаемся с Саррой и Авраамом и не можем отвести глаз от красивой истории любви Руфи и Вооза, прародителей царей Давида и Соломона.

Посмотрите внимательно на цветовое решение этих литографий. Эмоциональный язык красок на графическом листе подобен живописной фреске. Недаром художник много времени работает над эскизами витражей для самых знаменитых храмов. Один за другим Шагал создавал витражи для кафедрального собора в Метце (начаты в 1958-м) и синагоги Университетской клиники Хадасса в Иерусалиме (1962), Реймского собора (1974) и

собора св. Стефана в Майнце (1978-1985), церкви Всех Святых Тадди (Кент, 1978) собора Fraumünster в Цюрихе (1970).

«В нашей жизни, как и в палитре художника, есть только один цвет, способный дать смысл жизни и искусству - цвет Любви», так написал Марк Шагал в своей статье для книги „Шагал. Художник и писатель“, изданной в 1979 г. Цветом любви пронизаны все представленные на выставке работы. Литографии художника уникальны по своему цветовому решению. Узнаваемые шагаловские цвета: небесно-лазоревый, глубокой синевы, рыжий, красный, бросаются в глаза каждому из нас. Они вызывают ощущение многообразной, парящей и одновременно живой жизни.

Итак, сегодня вы познакомитесь с одной частью библейской темы в творчестве Марка Шагала. Это 24 оригинала цветных литографий 1960 года (VERVE № 37-38) из моей коллекции. В качестве комментариев для литографий в этом каталоге я использовала цитаты из Ветхого Завета. Надеюсь, что это знакомство с оригинальной графикой великого художника доставит вам истинное удовольствие.

Ирина Стежка,
коллекционер, арт-консультант.
Эссlingen, Германия.

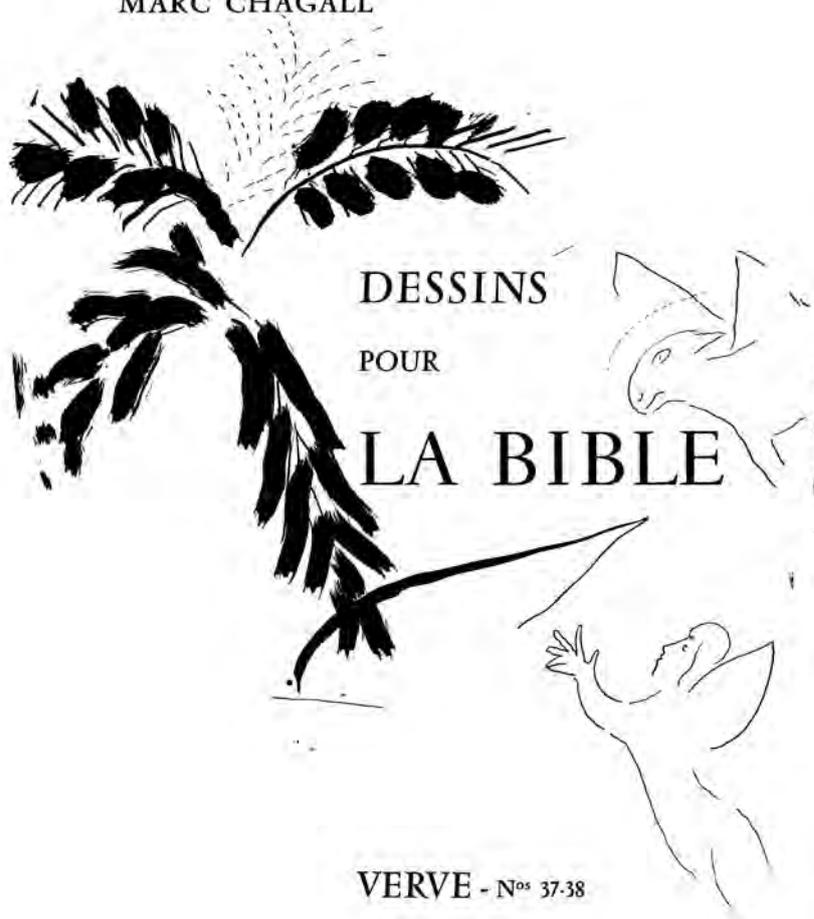




MARC CHAGALL

DESSINS
POUR
LA BIBLE

VERVE - N^{os} 37-38





En contraste avec les pages qui illustrent, avec Job, la non-violence, nous rencontrons le noir visage de l'Écclésiaste. La page est très chagallienne. L'oiseau de Chagall est ici un astre égal au croissant de la Lune. N'apporte-t-il pas les tables de la loi? Le profil du prophète nous rend à la tristesse de ses paroles légendaires.

VIII

On tourne la page pour revivre en écoutant le Cantique des cantiques. Chagall est ici en pleine vie, car il nous montre à nouveau un monde orné de femmes. Ces planches sont, pour moi, le monde féminin en expansion. Le destin du monde c'est de créer des femmes. Une femme ne naît-elle pas, par exemple, des harmonies du vent, dans les branches d'un arbre? Une femme ne repose-t-elle pas, toute blanche et grasse, sur une palme agrandie? Il semble que des instants de Paradis viennent de sonner. A ce signal de bonheur retrouvé, Chagall dessine de beaux corps enlacés, des têtes couronnées qui embrassent de belles filles; de belles formes blanches viennent éclairer le ciel du soir, vivre dans l'extase d'un vol avec les oiseaux du bonheur.

IX

En se réveillant des joies exubérantes qu'il eut en illustrant le Cantique des cantiques, Chagall a vécu le cauchemar de Balthazar.

Le festin est fini. On a bu dans les vases sacrés volés "à la maison de Dieu à Jérusalem". Mais, quand le sacrilège est ainsi à son comble, une main sans bras écrit sur la muraille: *Ment, Ment, Thékel Upharsin*. Daniel expliquera le prodige. Mais c'est l'instant d'épouvante que Chagall voulait dire, il a mis l'épouvante dans les doigts mêmes du Roi de Babylone. Le tremblement est dans les os de Balthazar. Le Livre ne dit-il pas que les genoux du Roi "heurtèrent l'un contre l'autre"? Tout le visage de Balthazar porte le signe d'un cataclysme psychologique. Alors un roi du monde est renversé par un présage. Les mots fatidiques travaillent, par delà le cœur de l'homme, toutes les forces de l'univers. Les mots écrits sur la muraille bouleversent l'histoire. En deux pages, Chagall nous rappelle cette révolution dans le destin d'Israël.

Вот происхождение неба и земли, при сотворении их, в то время, когда Господь Бог создал землю и небо, и всякий полевой кустарник, которого еще не было на земле, и всякую полевую траву, которая еще не росла, ибо Господь Бог не посылал дождя на землю, и не было человека для возделывания земли, но пар поднимался с земли и орошал все лице земли.



le désastre des palais. S'y découvre l'homme et la femme tranquillement endormis. Les moutons aussi y reposent en paix. Le berger-prophète sait bien que les moutons préservent les hommes des malheurs de la guerre.

Quelle curieuse impression je reçois quand j'intègre ainsi un détail infime dans une scène grandiose ! Il me semble que je descende dans les profondeurs d'une psychologie de créateur. Quand tout flambait, Chagall a voulu que quelque chose survive, que deux êtres aimants dorment tranquillement dans un coin sombre de son tableau. Les flammes de l'incendie destructeur ont une clarté de soleil. Mais, dans l'ombre, le bonheur humain est, à lui seul, une petite lumière.

Le noir chagallien est habité.

XII

Le livre de Chagall se termine par une illustration des visions de Zacharie. Ces visions annoncent, pour Jérusalem et pour Sion, la fin des temps d'épreuve. Le chandelier à sept branches, lumière du Temple, éclaire tout l'univers. Dans cette lumière universelle, l'ange du ciel parle au Prophète, guide le Prophète. Le grand cheval roux dont parle le Livre sacré traverse un ciel de songe. Des routes s'ouvrent qui montent au firmament. Pour l'homme aussi il y a des chemins qui mènent au ciel.

On comprend pourquoi depuis si longtemps on rencontre dans les dessins de Marc Chagall des moutons et des ânes, ces bons compagnons de l'homme, qui gravissent sur les montagnes des nuages, bien au-dessus des montagnes de la terre. L'univers entier : bêtes, hommes et choses, a un destin d'élévation. Le peintre nous invite à cette ascension heureuse. On se sent plus léger en contemplant ces voyageurs du ciel, ces voyageurs inattendus que nous croyions riveés à la terre. Il semble ici que nous touchions à une détermination de toute l'œuvre du peintre : Marc Chagall dessine trop bien pour être un pessimiste. Il a confiance en son crayon, confiance en son pinceau, donc le monde est beau. L'univers est digne d'être peint. Il fait bon, on est bien dans un monde qui est beau. La joie de peindre est une joie de vivre. L'univers - les dessins de Chagall nous le prouvent - a, au-delà de toutes les misères, un destin de bonheur. L'homme doit retrouver le Paradis.

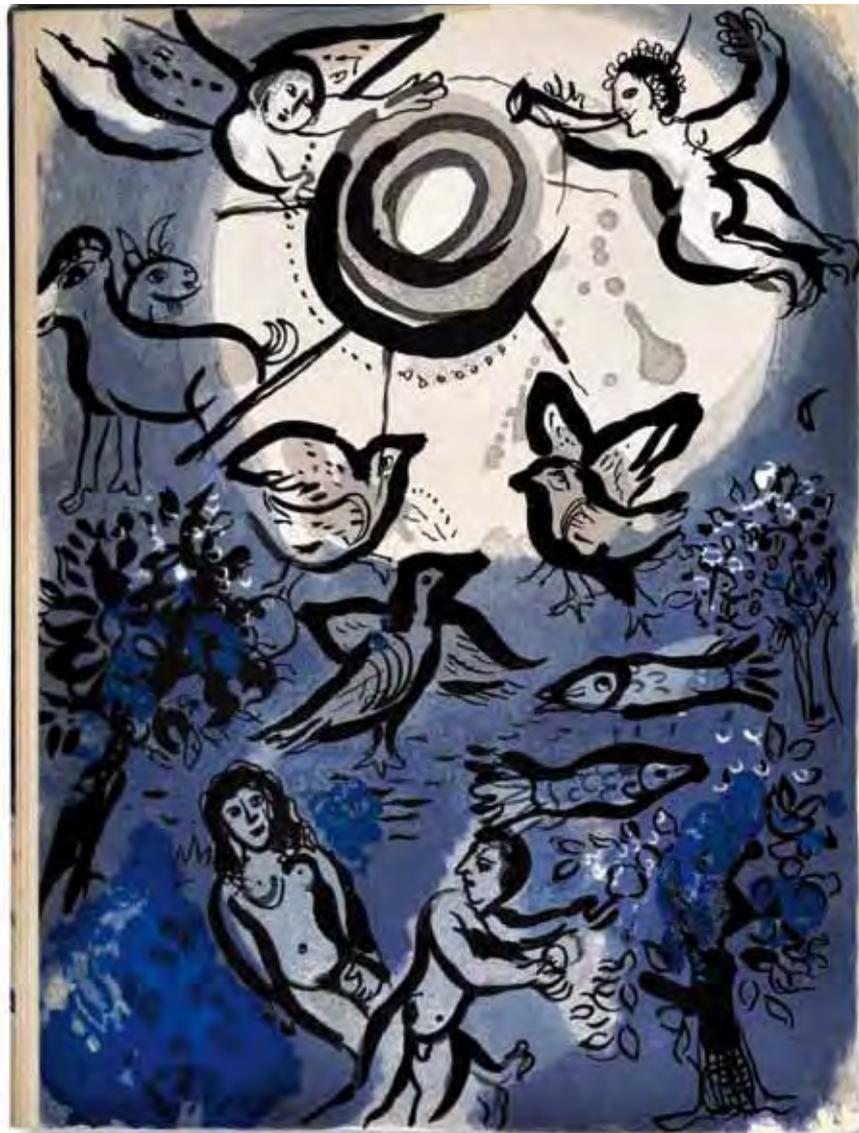


И создал Господь Бог человека из праха земного, и вдунул в лице его дыхание жизни, и стал человек душою живою.

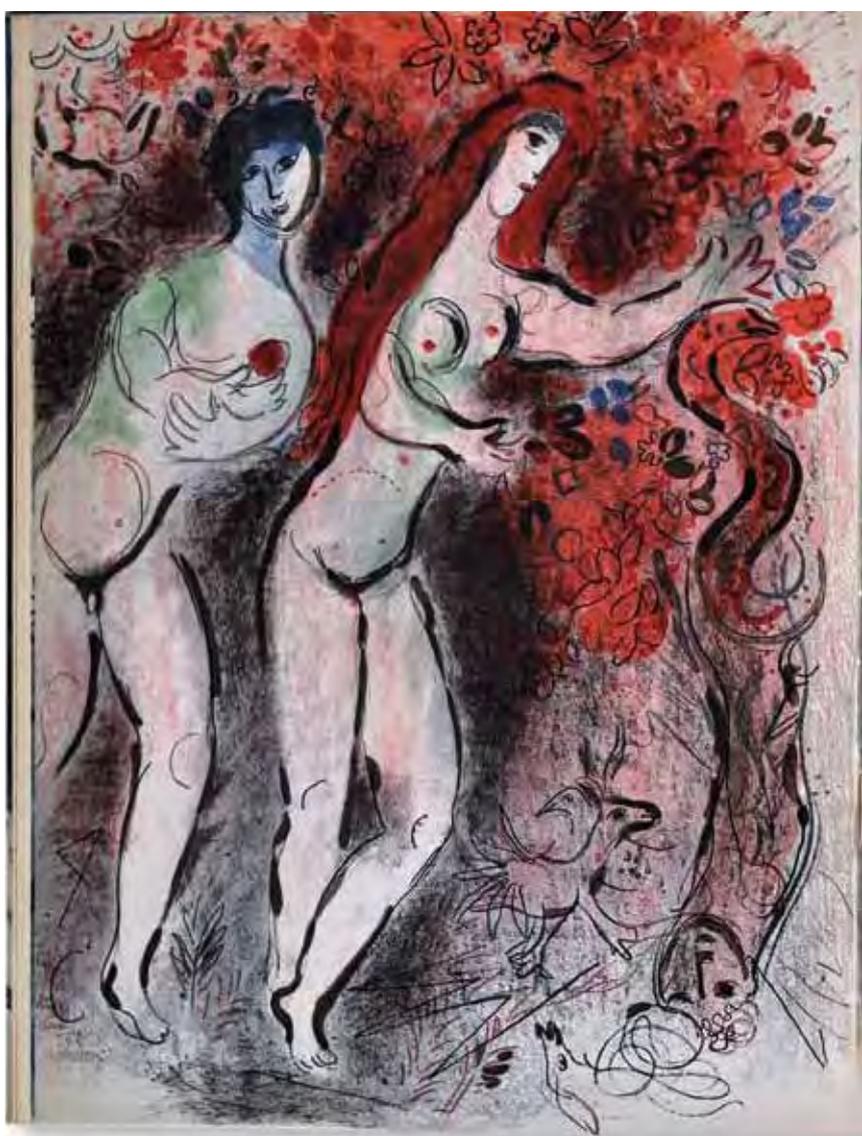
И насадил Господь Бог рай в Едеме на востоке, и поместил там человека, которого создал. И произрастил Господь Бог из земли всякое дерево, приятное на вид и хорошее для пищи, и дерево жизни посреди рая, и дерево познания добра и зла.

И создал Бог зверей земных по роду их, и скот по роду его, и всех гадов земных по роду их. И увидел Бог, что это хорошо. И сказал Бог: сотворим человека по образу Нашему [и] по подобию Нашему, и да владычествуют они над рыбами морскими, и над птицами небесными, [и над зверями,] и над скотом, и над всею землею, и над всеми гадами, пресмыкающимися по земле.

И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его; мужчину и женщину сотворил их. И благословил их Бог, и сказал им Бог: плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю, и обладайте ею, и владычествуйте над рыбами морскими [и над зверями,] и над птицами небесными, [и над всяким скотом, и над всею землею,] и над всяким животным, пресмыкающимся по земле.









Змей был хитрее всех зверей полевых, которых создал Господь Бог. И сказал змей жене: подлинно ли сказал Бог: не ешьте ни от какого дерева в раю? И сказала жена змею: плоды с деревьев мы можем есть, только плодов дерева, которое среди рая, сказал Бог, не ешьте их и не прикасайтесь к ним, чтобы вам не умереть.

И сказал змей жене: нет, не умрете, но знает Бог, что в день, в который вы вкусите их, откроются глаза ваши, и вы будете, как боги, знающие добро и зло.

И увидела жена, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз и вожделенно, потому что дает знание; и взяла плодов его и ела; и дала также мужу своему, и он ел.





И открылись глаза у них
обоих, и узнали они, что наги, и
сшили смоковые листья, и
сделали себе опоясания.

И сказал Господь Бог: вот, Адам
стал как один из Нас, зная добро
и зло; и теперь как бы не простер
он руки своей, и не взял также от
дерева жизни, и не вкусил, и не
стал жить вечно.

И выслал его Господь Бог из сада
Едемского, чтобы возделывать
землю, из которой он взят.
И изгнал Адама, и поставил
на востоке у сада Едемского
Херувима и пламенный меч обра-
щающийся, чтобы охранять путь
к дереву жизни.





И призрел Господь на Авеля и на дар его, а на Каина и на дар его не призрел. Каин сильно огорчился, и поникло лицо его. И сказал Господь [Бог] Каину: почему ты огорчился? и отчего поникло лицо твое? если делаешь доброе, то не поднимаешь ли лица? а если не делаешь доброго, то у дверей грех лежит; он влечет тебя к себе, но ты господствуй над ним.

И сказал Каин Авелю, брату своему: [пойдем в поле]. И когда они были в поле, восстал Каин на Авеля, брата своего, и убил его.

И сказал Господь [Бог] Каину: где Авель, брат твой? Он сказал: не знаю; разве я сторож брату моему?

И сказал [Господь]: что ты сделал? голос крови брата твоего вопиет ко Мне от земли; и ныне проклят ты от земли, которая отверзла уста свои принять кровь брата твоего от руки твоей;

И сказал Авраам о Сарре, жене своей: она сестра моя. [Ибо он боялся сказать, что это жена его, чтобы жители города того не убили его за нее.] И послал Авимелех, царь Герарский, и взял Сарру.

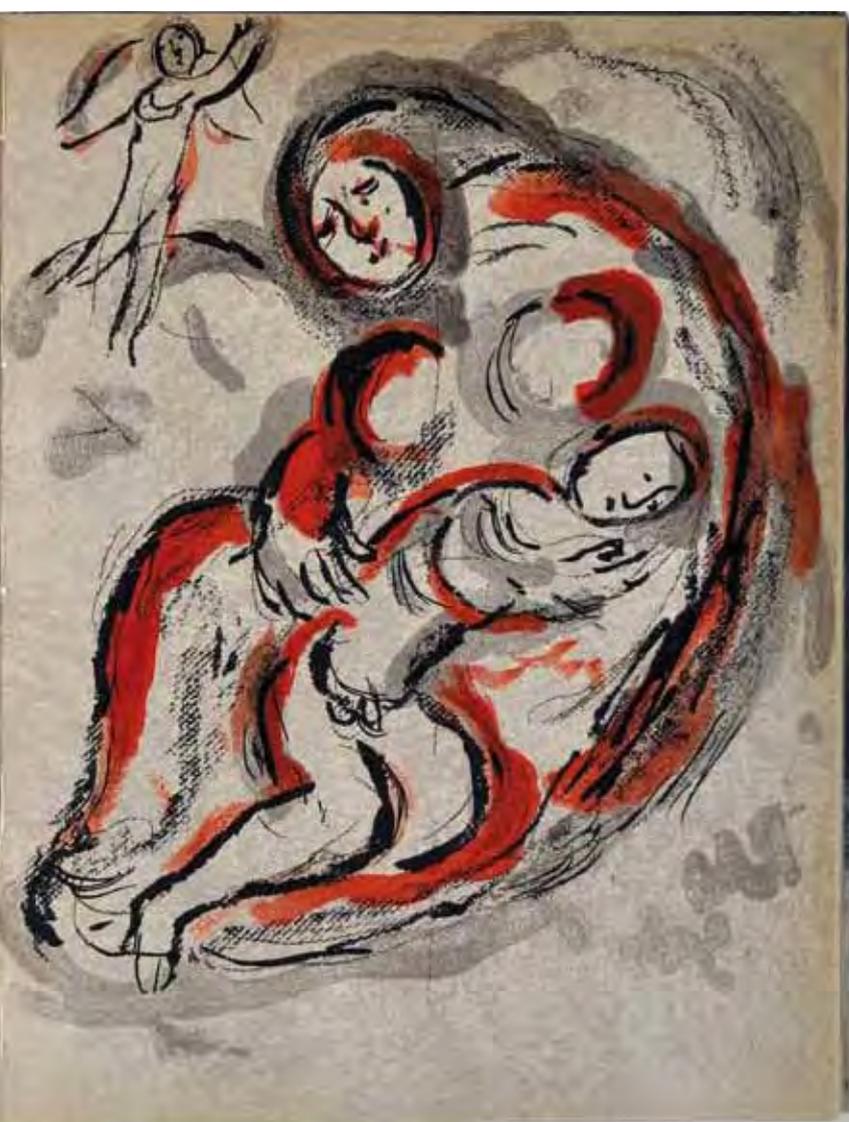
И пришел Бог к Авимелеху ночью во сне и сказал ему: вот, ты умрешь за женщину, которую ты взял, ибо она имеет мужа. Авимелех же не прикасался к ней и сказал: Владыка! неужели ты погубишь [не знавший сего] и невинный народ? Не сам ли он сказал мне: она сестра моя? И она сама сказала: он брат мой. Я сделал это в простоте сердца моего и в чистоте рук моих.

И сказал ему Бог во сне: и Я знаю, что ты сделал сие в простоте сердца твоего, и удержал тебя от греха предо Мною, потому и не допустил тебя прикоснуться к ней...









Авраам встал рано утром, и взял хлеба и мех воды, и дал Агари, положив ей на плечи, и отрока, и отпустил ее. Она пошла, и заблудилась в пустыне Вирсавии; и не стало воды в мехе, и она оставила отрока под одним кустом и пошла, села вдали, в расстоянии на один выстрел из лука. Ибо она сказала: не хочу видеть смерти отрока. И она села [поодаль] против [него], и подняла вопль, и плакала; и услышал Бог голос отрока [оттуда, где он был]; и Ангел Божий с неба воззвал к Агари и сказал ей: что с тобою, Агарь? не бойся; Бог услышал голос отрока оттуда, где он находится; встань, подними отрока и возьми его за руку, ибо Я произведу от него великий народ. И Бог открыл глаза ее, и она увидела колодезь с водою [живою], и пошла, наполнила мех водою и напоила отрока.

И как Лаван пошел стричь скот свой, то Рахиль похитила идолов, которые были у отца ее.

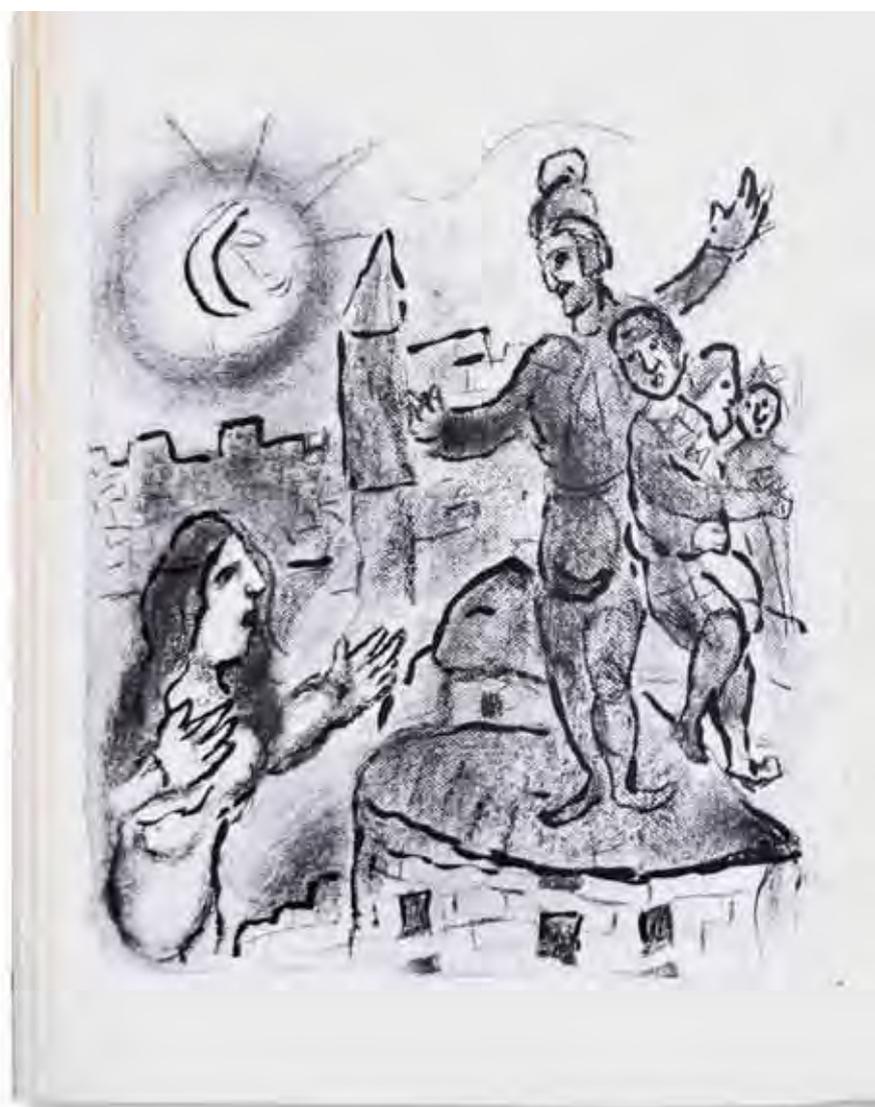
И сказал Лаван Иакову: что ты сделал? для чего ты обманул меня, и увел дочерей моих, как плененных оружием? зачем ты убежал тайно, и укрылся от меня, и не сказал мне? я отпустил бы тебя с веселием и с песнями, с тимпаном и с гусями; ты не позволил мне даже поцеловать внуков моих и дочерей моих... Есть в руке моей сила сделать вам зло; но Бог отца вашего вчера говорил ко мне и сказал: берегись, не говори Иакову ни хорошего, ни худого. Но пусть бы ты ушел... зачем ты украл богов моих? Иаков отвечал Лавану и сказал: я боялся, ибо я думал, не отнял бы ты у меня дочерей своих [и всего моего]. У кого найдешь богов твоих, тот не будет жив; при родственниках наших узнавай, что [есть твоего] у меня, и возьми себе. [Но он ничего у него не узнал.] Иаков не знал, что Рахиль [жена его] украла их. Рахиль же взяла идолов, и положила их под верблюжье седло и села на них. И обыскал Лаван весь шатер; но не нашел.





И уведомили Фамарь, говоря: вот, свекор твой идет в Фамну стричь скот свой. И сняла она с себя одежду вдовства своего, покрыла себя покрывалом и, закрывшись, села у ворот Енаима, что на дороге в Фамну. Ибо видела, что Шела вырос, и она не дана ему в жену. И увидел ее Иуда и почел ее за блудницу, потому что она закрыла лице свое. [И не узнал ее.] Он поворотил к ней и сказал: войду я к тебе. Ибо не знал, что это невестка его. Она сказала: что ты дашь мне, если войдешь ко мне? Он сказал: я пришлю тебе козленка из стада [моего]. Она сказала: дашь ли ты мне залог, пока пришлешь? Он сказал: какой дать тебе залог? Она сказала: печать твою, и перевязь твою, и трость твою, которая в руке твоей. И дал он ей и вошел к ней; и она зачала от него. И, встав, пошла, сняла с себя покрывало свое и оделась в одежду вдовства своего.

И послал Иисус, сын Навин, из Ситтима двух соглядатаев тайно и сказал: пойдите, осмотрите землю и Иерихон. [Два юноши] пошли и пришли [в Иерихон и вошли] в дом блудницы, которой имя Раав, и остались ночевать там...





Царь Иерихонский послал сказать Рааве: выдай людей, пришедших к тебе, которые вошли в твой дом [ночью], ибо они пришли высмотреть всю землю. Но женщина взяла двух человек тех и скрыла их и сказала: точно приходили ко мне люди, но я не знала, откуда они; когда же в сумерки надлежало затворять ворота, тогда они ушли; не знаю, куда они пошли; гонитесь скорее за ними, вы догоните их.

А сама отвела их на кровлю и скрыла их в снопах льна, разложенных у нее на кровле.

Раав же блудницу и дом отца ее и всех, которые у нее были, Иисус оставил в живых, и она живет среди Израиля до сего дня, потому что она укрыла посланных, которых посылал Иисус для высмотрения Иерихона.

И умер Елимелех, муж Ноемини, и осталась она с двумя сыновьями своими.

Они взяли себе жен из Моавитянок, имя одной Орфа, а имя другой Руфь, и жили там около десяти лет. Но потом и оба [сына ее], Махлон и Хилеон, умерли, и осталась та женщина после обоих своих сыновей и после мужа своего.

И встала она со снохами своими и пошла обратно с полей Моавитских, ибо услышала на полях Моавитских, что Бог посетил народ Свой и дал им хлеб.





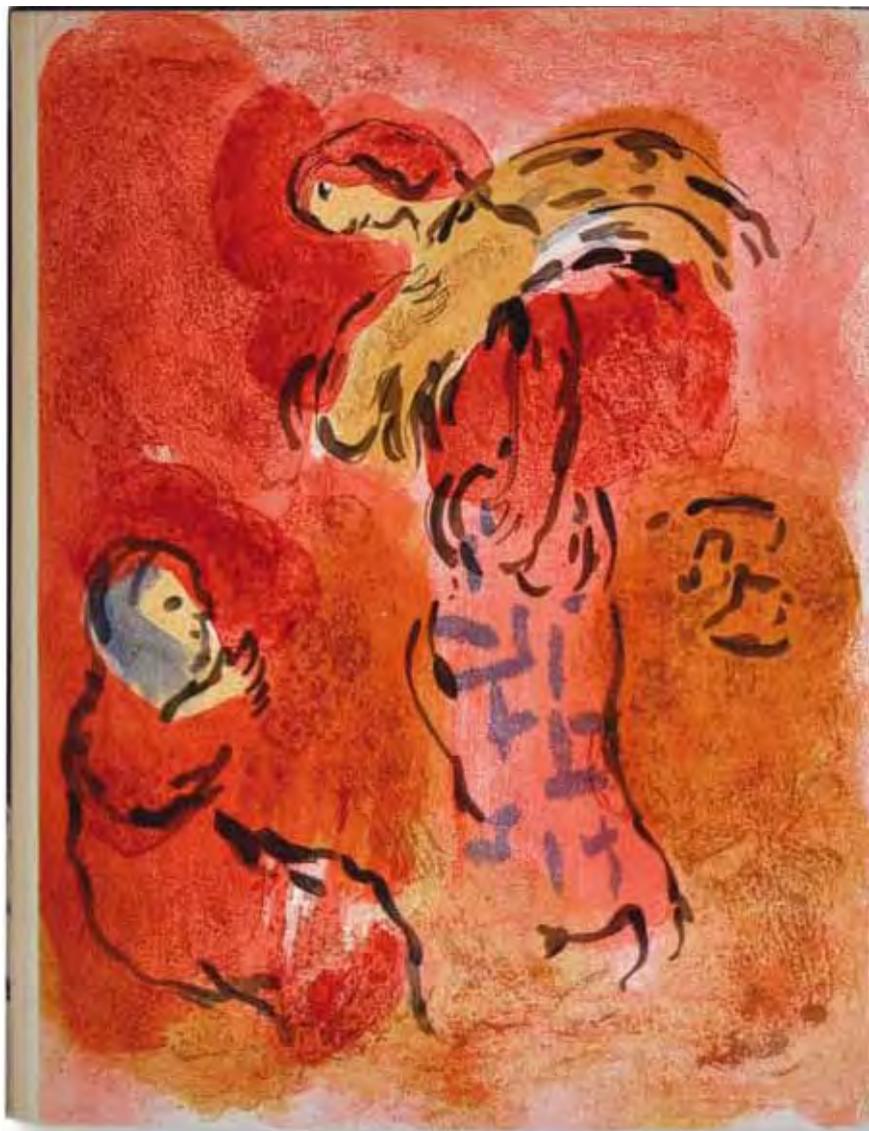
И вышла она из того места, в котором жила, и обе снохи ее с нею. Когда они шли по дороге, возвращаясь в землю Иудейскую, Ноеминь сказала двум снохам своим: пойдите, возвратитесь каждая в дом матери своей; да сотворит Господь с вами милость, как вы поступали с умершими и со мною!

да даст вам Господь, чтобы вы нашли пристанище каждая в доме своего мужа! И поцеловала их.

Но они подняли вопль и плакали и сказали: нет, мы с тобою возвратимся к народу твоему. Ноеминь же сказала: возвратитесь, дочери мои; зачем вам идти со мною?

У Ноемини был родственник по мужу ее, человек весьма знатный, из племени Елимелехова, имя ему Вооз.

И сказала Руфь Моавитянка Ноемини: пойду я на поле и буду подбирать колосья по следам того, у кого найду благоволение. Она сказала ей: пойди, дочь моя. Она пошла, и пришла, и подбирала в поле колосья позади жнецов. И случилось, что та часть поля принадлежала Воозу, который из племени Елимелехова. И вот, Вооз пришел из Вифлеема и сказал жнецам: Господь с вами! Они сказали ему: да благословит тебя Господь!





И сказал Вооз слуге своему, приставленному к жнецам: чья это молодая женщина? Слуга, приставленный к жнецам, отвечал и сказал: эта молодая женщина -- Моавитянка, пришедшая с Ноеминью с полей Моавитских; она сказала: „буду я подбирать и собирать между снопами позади жнецов“; и пришла, и находится здесь с самого утра доселе; мало бывает она дома.

И сказал Вооз Руфи: послушай, дочь моя, не ходи подбирать на другом поле и не переходи отсюда, но будь здесь с моими служанками; пусть в глазах твоих будет то поле, где они жнут, и ходи за ними; вот, я приказал слугам моим не трогать тебя; когда захочешь пить, иди к сосудам и пей, откуда черпают слуги мои.





И сказала ей Ноеминь, свекровь ее: дочь моя, не поискать ли тебе пристанища, чтобы тебе хорошо было?

Вот, Вооз, со служанками которого ты была, родственник наш; вот, он в эту ночь веет на гумне ячмень; умойся, помажься, надень на себя [нарядные] одежды твои и пойди на гумно, но не показывайся ему, доколе не кончит есть и пить; когда же он ляжет спать, узнай место, где он ляжет; тогда придешь и откроешь у ног его и ляжешь; он скажет тебе, что тебе делать...

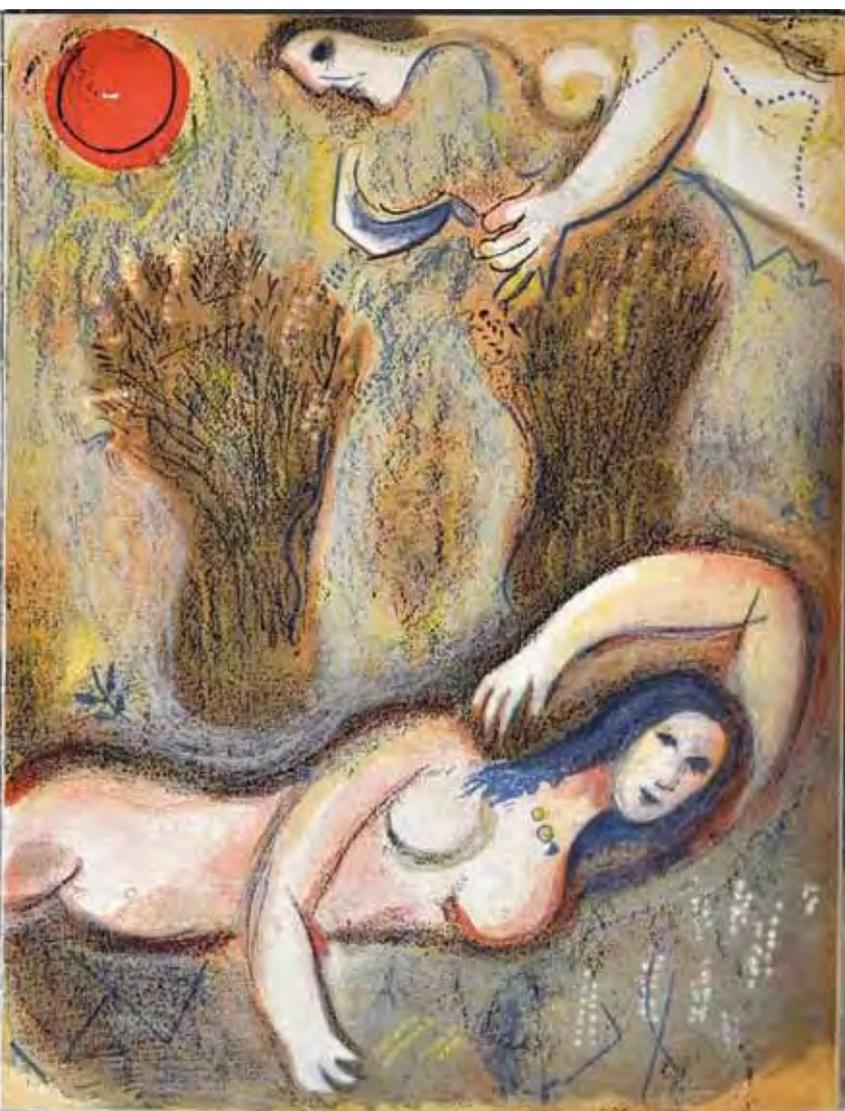
Вооз наелся и напился, и развеселил сердце свое, и пошел и лег спать подле скирда...

В полночь он содрогнулся, приподнялся, и вот, у ног его лежит женщина.

И сказал [ей Вооз]: кто ты?
Она сказала: я Руфь, раба твоя,
прости крыло твое на рабу
твою, ибо ты родственник.

[Вооз] сказал: благословенна ты
от Господа [Бога], дочь моя! это
последнее твое доброе дело
сделала ты еще лучше прежнего,
что ты не пошла искать молодых
людей, ни бедных, ни богатых;
итак, дочь моя, не бойся, я
сделаю тебе все, что ты сказала;
ибо у всех ворот народа моего
знают, что ты женщина добродетельная; хотя и правда, что я
родственник, но есть еще родственник ближе меня; переночуй
эту ночь; завтра же, если он
примет тебя, то хорошо, пусть
примет; а если он не захочет
принять тебя, то я приму; жив
Господь! Спи до утра.





И спала она у ног его до утра и встала прежде, нежели могли они распознать друг друга. И сказал Вооз: пусть не знают, что женщина приходила на гумно...

И взял Вооз Руфь, и она сделалась его женою. И вошел он к ней, и Господь дал ей беременность, и она родила сына.

И говорили женщины Ноемини: благословен Господь, что Он не оставил тебя ныне без наследника!

И послал Саул слуг в дом к Давиду, чтобы стеречь его и убить его до утра. И сказала Давиду Мелхола, жена его: если ты не спасешь души твоей в эту ночь, то завтра будешь убит.

И спустила Мелхола Давида из окна, и он пошел, и убежал и спасся.

Мелхола же взяла статую и положила на постель, а в изголовье ее положила козью кожу, и покрыла одеждою.

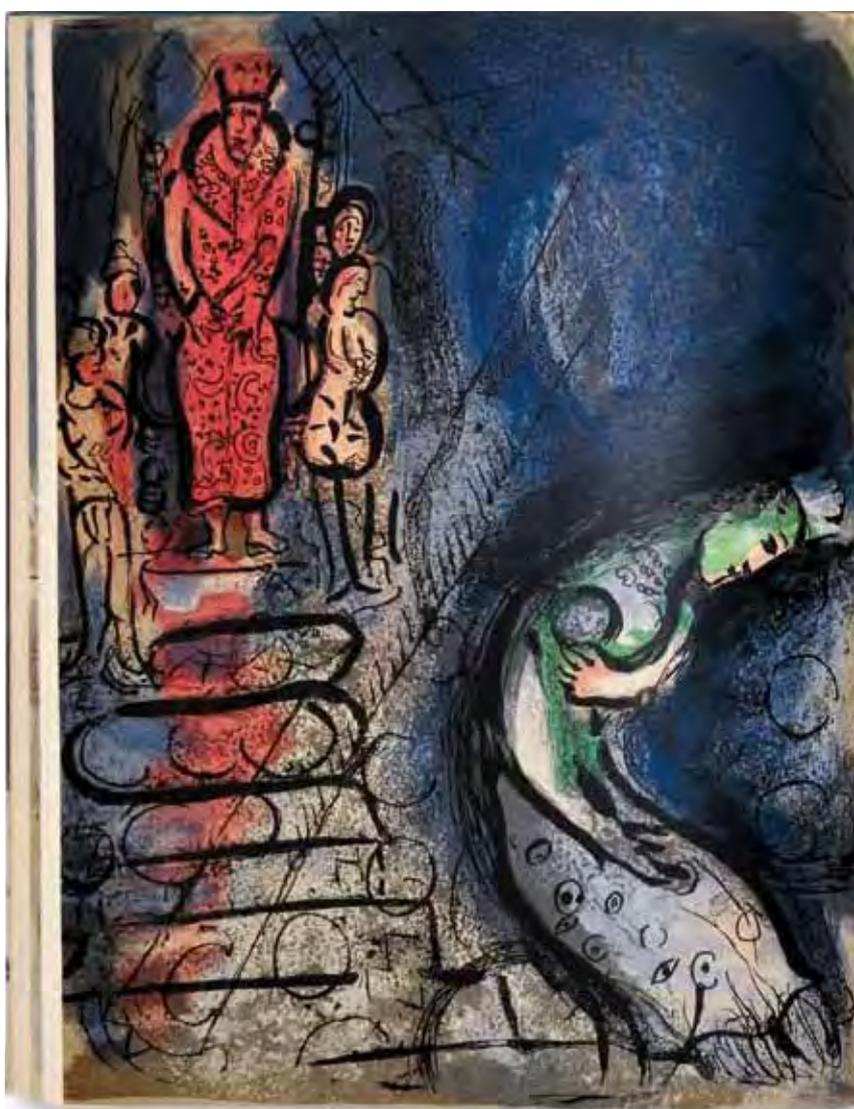


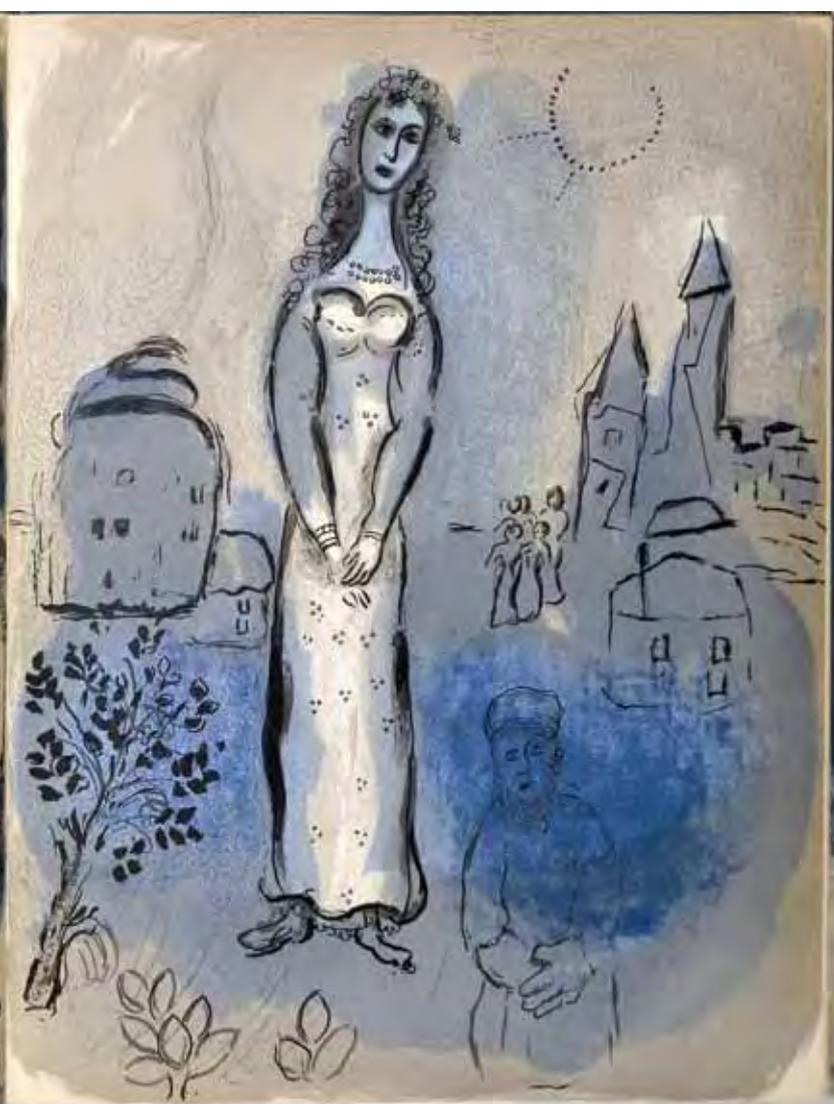


В седьмой день, когда развеселилось сердце царя от вина, он сказал Мегуману, Бизфе, Харбоне, Бигфе и Авагфе, Зефару и Каркасу -- семи евнухам, служившим пред лицом царя Артаксеркса, чтобы они привели царицу Астинь пред лице царя в венце царском для того, чтобы показать народам и князьям красоту ее; потому что она была очень красива.

Но царица Астинь не захотела прийти по приказанию царя, объявленному чрез евнухов.

И разгневался царь сильно, и ярость его загорелась в нем. И сказал царь мудрецам, знающим прежние времена -- ибо дела царя делались пред всеми знающими закон и права, -





И взята была Есфирь к царю Артаксерксу, в царский дом его, в десятом месяце, то есть в месяце Тебефе, в седьмой год его царствования.

И полюбил царь Есфирь более всех жен, и она приобрела его благоволение и благорасположение более всех девиц; и он возложил царский венец на голову ее и сделал ее царицею на место Астинь.

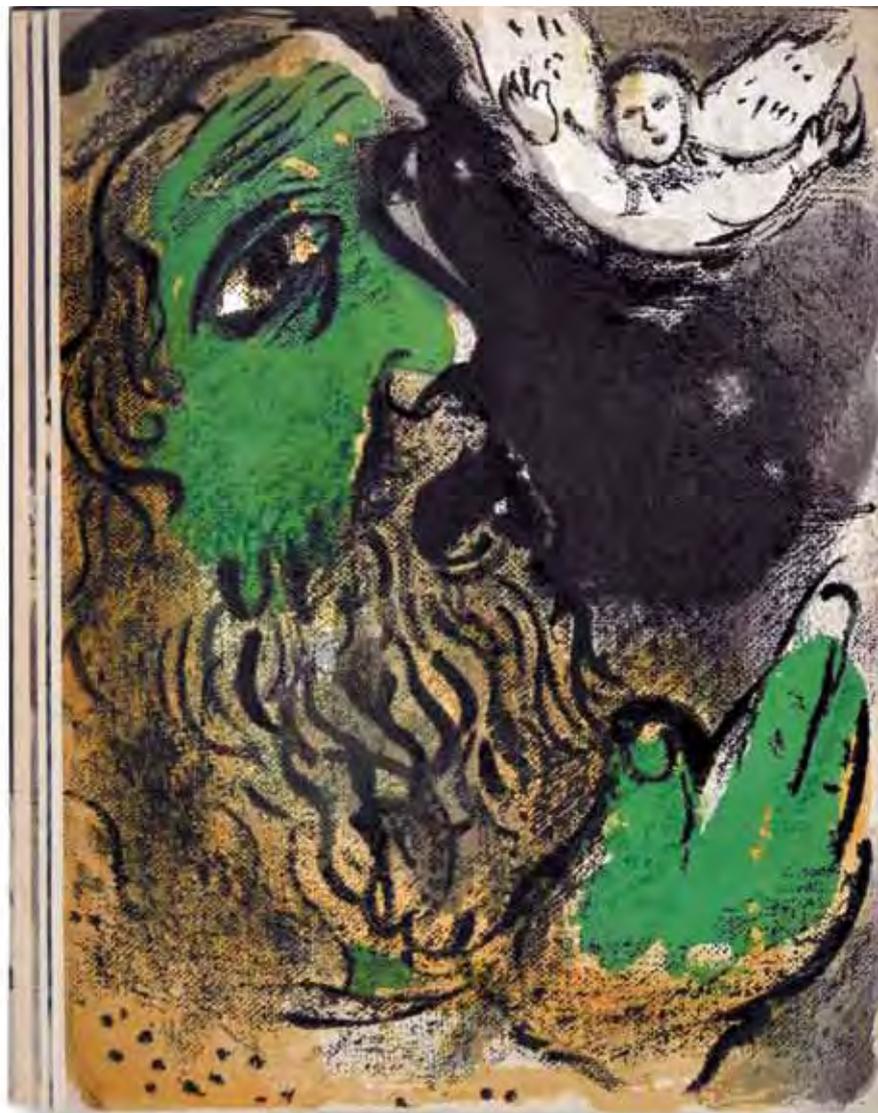
И сделал царь большой пир для всех князей своих и для служащих при нем, -- пир ради Есфири, и сделал льготу областям и роздал дары с царственною щедростью.

Был человек в земле Уц, имя его Иов; и был человек этот непорочен, справедлив и богобоязнен и удалялся от зла.

И отошел сатана от лица Господня и поразил Иова проказою лютою от подошвы ноги его по самое темя его. И взял он себе черепицу, чтобы скоблить себя ею, и сел в пепел [вне селения].

И сказала ему жена его: ты все еще тверд в непорочности твоей! похули Бога и умри. Но он сказал ей: ты говоришь как одна из безумных: неужели доброе мы будем принимать от Бога, а злого не будем принимать? Во всем этом не согрешил Иов устами своими.

После того открыл Иов уста свои и проклял день свой. И начал Иов и сказал: погибни день, в который я родился, и ночь, в которую сказано: зачался человек! День тот да будет тьмою; да не възыщет его Бог свыше, и да не воссияет над ним свет! Да омрачит его тьма и тень смертная, да обложит его туча, да страшатся его, как палящего зноя!





Опротивела душе моей жизнь
моя; предамся печали моей; буду
говорить в горести души моей.
Скажу Богу: не обвиняй меня;
объяви мне, за что Ты со мною
борешься? Хорошо ли для Тебя,
что Ты угнетаешь, что презира-
ешь дело рук Твоих, а на совет
нечестивых посылаешь свет?
Разве у Тебя плотские очи, и Ты
смотришь, как смотрит человек?

И возвратил Господь потерю
Иова, когда он помолился за
друзей своих; и дал Господь Иову
вдвое больше того, что он имел
прежде. Тогда пришли к нему все
братья его и все сестры его и все
прежние знакомые его, и ели с
ним хлеб в доме его, и тужили с
ним, и утешали его за все зло,
которое Господь навел на него, и
дали ему каждый по кесите и по
золотому кольцу.

И благословил Бог последние
дни Иова более, нежели преж-
ние...

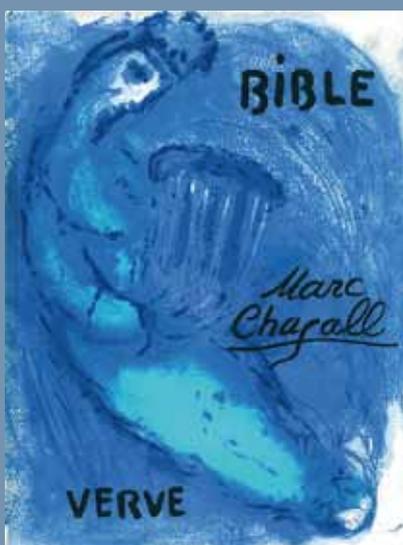
БИОГРАФИЯ МАРКА ШАГАЛА

Живописец, график, театральный художник, иллюстратор,
мастер монументальных и прикладных видов искусства.

- 1887 Родился в Витебске
- 1890-е Обучался живописи у выпускника Академии художеств Ю.Пэна
- 1906-1907 Посещает школу Общества поощрения художеств под руководством Н.Рериха, учился у А.Бакста, К.Петрова-Водкина, М.Добужинского
- 1910-1914 Первая поездка в Париж
- 1914 Первая персональная выставка в редакции журнала экспрессионистов „Штурм“ в Берлине
- 1915 Женился на Белле Розенфельд и переезжает с женой в Санкт-Петербург
- 1916 Родилась дочь Ида
- 1918 Работает в Витебске комиссаром Губернского отдела по образованию, создает совместно с Малевичем и Элем Лисицким художественную школу
- 1922 Шагал покидает Россию. Изучает в Берлине технику офорта. Делает первые офорты и гравюры на дереве.
- 1923 Переезжает в Париж. Начинает работу над офортами к роману Гоголя «Мертвые души» по заказу Амбруаза Воллара
- 1924 Первая ретроспектива в Париже
- 1925 Получает заказ А.Воллара на иллюстрации к басням Лафонтена
- 1926 Первая выставка в Нью-Йорке
- 1931 Посещает Палестину, Сирию, Египет, путешествует по Европе
Шагал опубликовал французский вариант своей биографии „Моя жизнь“
- 1933 Ретроспективная выставка в Кунстхалле, Базель, Швейцария
- 1937 Получает французское гражданство
- 1941 По приглашению музея современного искусства в Нью-Йорке переезжает на место жительства в США
- 1942 сценографии к балетам „Алеко“ на музыку П.И. Чайковского в постановке Л.Ф. Мясина и «Жар-птица» И.Ф.Стравинского в постановке Дж.Баланчина.
- 1944 Умирает жена Шагала Белла.
- 1945 Художник знакомится с Хаггард-Макнилл, дочерью бывшего британского консула в США.

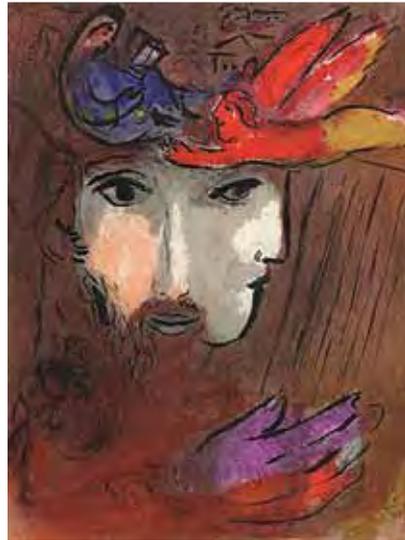
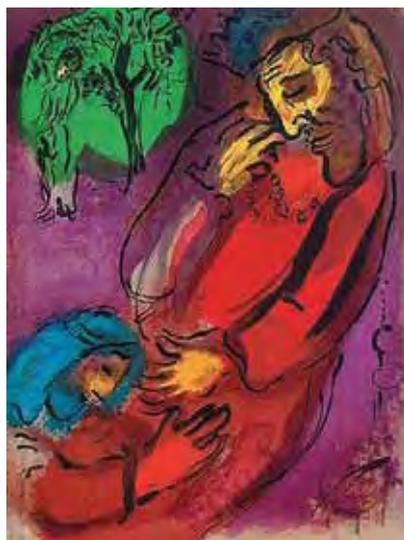


У них родился сын Дэвид Макнилл.	1946
Возвращение во Францию. В издательстве Эжена Териада выходит двухтомник «Мертвых душ» Гоголя со 107 черно-белыми офортами.	1948
Второе путешествие в Израиль.	1951
Вирджиния Хаггард-Макнилл покидает Шагала вместе с сыном. Художник женится на Валентине (Ваве) Бродской.	1952
Началась работа над литографиями – иллюстрациями к роману древнегреческого писателя Лонга «Дафнис и Хлоя».	1954
Выходит в свет «Revue VERVE» № 33-34 с текстами Мейера Шапиро и Жана Валя и оригиналами литографий Шагала «Библия-I».	1956
«Revue VERVE» № 37-38бб, 24 цветных и 26 черно-белых литографий Шагала – «Библия-II».	1960-е
Витражи синагоги медицинского факультета Еврейского университета близ Иерусалима.	1961
Выполняет росписи плафона Гранд-Опера в Париже.	1964
В издательстве Эжена Териада выходит «Цирк» - 23 цветных и 15 черно-белых литографий Шагала В Лувре состоялась выставка произведений Шагала, объединенных в цикл «Библейские образы».	1967
Мозаики Четыре времени года на здании Национального банка в Чикаго.	1972
Посещает Москву и Ленинград. Выставка литографий Шагала в Третьяковской галерее. 7 июля торжественное открытие в Ницце музея «Le Musee National Message Biblique Marc Chagall» («Библейское послание Марка Шагала»).	1973
Передвижная выставка работ Шагала в Японии.	1976
Ретроспектива графики Шагала в Париже.	1981
Ретроспективная выставка работ художника в центре Помпиду, Париж.	1984
Марк Шагал умер 28 марта в Сен-Поль-де-Вансе, Франция.	1985



В сентябре 1956 г. вышел VERVE № 33-34 с текстами Мейера Шапиро и Жана Валя и 18 цветными (считая обложку) и 12 черно-белыми литографиями, выполненных М.Шагалом. Это была Библия I Марка Шагала, в библейских иллюстрациях которой он воплотил в равной мере земное и небесное начала, он сумел передать пресущее Ветхому Завету парадоксальное сочетание интимной жизни человека и божественного начала мира.





МАРК ШАГАЛ



© 2011 Irina Stezhka - Москва